



030948

**EN THERMAL CAMERA
OPERATING INSTRUCTIONS**

Original instructions

**SV VÄRMEKAMERA
BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

**NO VARMEKAMERA
BETJENINGSANVISNINGER**

Oversettelse av originalinstruksjonene

**DA TERMISK KAMERA
BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

**PL KAMERA TERMOWIZYJNA
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przekład instrukcji oryginalnej

**DE WÄRMEBILDKAMERA
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

**FI LÄMPÖKAMERA
KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

**FR CAMÉRA THERMIQUE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origines

**NL WARMTEBEELDKAMERA
BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteen muutosia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tuostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

1

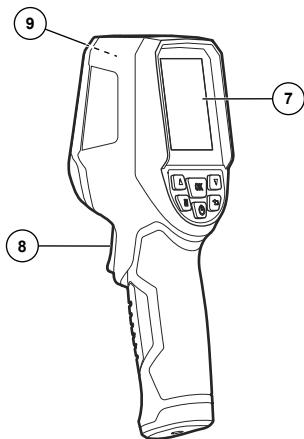
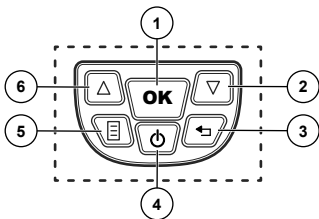


Table of contents

1	Introduction	2
1.1	The product.....	2
1.2	Symbols	2
1.3	Product overview	2
2	Safety	3
2.1	Safety definitions.....	3
2.2	General safety instruction.....	3
3	Operation	5
3.1	To set the product.....	5
3.2	To use the product.....	5
3.3	To save an image.....	6
4	Storage	6
5	Maintenance	7
5.1	To clean the product.....	7
6	Discard	7
7	Technical data	7

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Introduction

1.1 The product

The product is a heat camera. The product senses hot and cold temperatures and shows them on the display in color and as a value.

1.2 Symbols



Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.



This product complies with applicable EU directives and regulations.



Recycle as electrical waste.

1.3 Product overview

1. OK button
2. Down button
3. Return button

4. Power button
5. Menu button
6. Up button
7. Display
8. Trigger
9. Infrared lens

2 Safety

2.1 Safety definitions

 **Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

 **Caution!** If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 General safety instruction

 **Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

EN

- Read and obey the warning instructions before operation.

SV

- Hold the product at a safe distance from hot objects.

NO

- Do not point the product at strong energy sources, for example devices with laser radiation or the sun. This can have an unwanted effect on the precision of the measurement and cause damage to the detector of the product.

DA

- Do not use the product on temperatures above the rated maximum temperature.

PL

- Do not use the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgement.

DE

- Do not let children or persons who do not know the product to use it.

FI

- Do not use the product if it is damaged.

FR

- Do not make changes to the product.

NL

- Use the product only for its specified function.

3 Operation

3.1 To set the product

- 1** Push the power button until the display comes on.
- 2** Push the menu button. The setting menu is shown on the display.
 - Push the up and down buttons to navigate in the menu.
 - Push the "OK" button to select and confirm.
 - Push the return button to go back to the menu or to the display.

3.2 To use the product

- 1** Push the power button until the display comes on.
- 2** Point the product at the object you want to examine and view the display.
 - The red box in the view on the display identifies the maximum temperature.
 - The green box in the view on the display identifies the minimum temperature.

- The temperature values are shown at the bottom of the display.

- The temperature at the center of the view is shown in the middle of the second bottom line of the display.

3

To stop the product, push and hold the power button until the display goes out.

3.3 To save an image

Note! A micro SD card must be installed into the slot at the top of the product to save images.

- Push the trigger. The view on the display is saved as an image.

Note! To see the saved images, go to the memory card menu.

4 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, remove the battery and keep the product in a clean and dry place where children and pets do not have access to it.
- Keep the product in the supplied bag.

5 Maintenance

5.1 To clean the product

 **Warning!** Do not soak the product and make sure that no water gets into it when you clean it.

 **Caution!** Do not use solvents or chemicals to clean the infrared lens. This can cause damage to the lens and incorrect operation.

- Clean the product regularly, use a dry cloth to clean the product.
- The grip and the housing can be cleaned with a moist cloth and a mild detergent if necessary.

6 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

Specification	Value
Temperature range	-20–400°C
Image resolution	240 x 320

Innehållsförteckning

1	Inledning	9
1.1	Produkten.....	9
1.2	Symboler	9
1.3	Produktöversikt.....	9
2	Säkerhet	10
2.1	Säkerhetsdefinitioner.....	10
2.2	Allmänna säkerhetsinstruktioner	10
3	Användning	12
3.1	Att ställa in produkten	12
3.2	Så här använder du produkten	12
3.3	Att spara en bild.....	13
4	Förvaring	13
5	Underhåll	14
5.1	Att rengöra produkten	14
6	Kassering	14
7	Tekniska data	14

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är en värmekamera. Produkten känner av varma och kalla temperaturer och visar dem på displayen i färg och som ett värde.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förfordningar.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

1.3 Produktöversikt

1. OK-knapp
2. Ner-knapp
3. Returknapp

- 4. Strömknapp
- 5. Meny-knapp
- 6. Upp-knapp
- 7. Display
- 8. Avtryckare
- 9. Infraröd lins

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

 **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

 **Försiktighet!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Allmänna säkerhetsinstruktioner

 **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

- Läs och följ varningsanvisningarna innan användning.
- Håll produkten på säkert avstånd från heta föremål.
- Rikta inte produkten mot starka energikällor, t.ex. apparater med laserstrålning eller solen. Detta kan ha en oönskad effekt på mätningens precision och orsaka skador på produktens detektor.
- Använd inte produkten vid temperaturer över den angivna maxtemperaturen.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa har en negativ påverkan på din syn, uppmärksamhet, koordination och omdöme.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

3 Användning

3.1 Att ställa in produkten

- 1 Tryck på strömknappen tills displayen tänds.
- 2 Tryck på menyknappen. Inställningsmenyn visas på displayen.

- Tryck på upp- och nedknapparna för att navigera i menyn.
- Tryck på OK-knappen för att välja och bekräfta.
- Tryck på returknappen för att gå tillbaka till menyn eller till displayen.

3.2 Så här använder du produkten

- 1 Tryck på strömknappen tills displayen tänds.
 - 2 Rikta produkten mot det objekt du vill undersöka och titta på displayen.
- Den röda rutan i vyn på displayen visar den högsta temperaturen.
 - Den gröna rutan i vyn på displayen visar den lägsta temperaturen.

- Temperaturvärdena visas längst ned på displayen.
- Temperaturen i mitten av vyn visas i mitten av den näst nedersta raden på displayen.

3

För att stänga av produkten, tryck och håll in strömbrytaren tills displayen stängs av.

3.3 Att spara en bild

Obs! Ett micro SD-kort måste sättas in i kortplatsen på ovansidan av produkten för att bilder ska kunna sparas.

- Tryck på avtryckaren. Det som visas på displayen sparas som en bild.

Obs! För att se de sparade bilderna, gå till minneskortsmenyn.

4 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid, ta ur batteriet och förvara produkten på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.
- Förvara produkten i den medföljande påsen.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

5 Underhåll

5.1 Att rengöra produkten

! Varning! Blötlägg inte produkten i vatten och se till att inget vatten kommer in i produkten när du rengör den.

! Försiktighet! Använd inte lösningsmedel eller kemikalier för att rengöra den infraröda linsen. Detta kan leda till skador på linsen och felaktig funktion.

- Rengör produkten regelbundet. Använd en torr trasa för att rengöra produkten.
- Greppet och höljet kan vid behov rengöras med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel.

6 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

7 Tekniska data

Specifikation	Värde
Temperaturintervall	20–400°C
Bildupplösning	240 x 320

Innholdsfortegnelse

1	Introduksjon	16
1.1	Produktet.....	16
1.2	Symboler	16
1.3	Produktoversikt.....	16
2	Sikkerhet	17
2.1	Sikkerhetsdefinisjoner	17
2.2	Generelle sikkerhetsinstruksjoner	17
3	Bruk	19
3.1	Slik stiller du inn produktet	19
3.2	Bruk av produktet	19
3.3	Slik lagrer du et bilde	20
4	Oppbevaring	20
5	Vedlikehold	21
5.1	Rengjøring av produktet.....	21
6	Avhending	21
7	Tekniske data	21

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er et varmekamera. Produktet registrerer varme og kalde temperaturer og viser dem på displayet i farger og som en verdi.

1.2 Symboler



Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.



Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.



Gjenvinnes som elektrisk avfall.

1.3 Produktoversikt

1. OK-knappen
2. Ned-knapp
3. Tilbake-knapp

4. Av/på-knapp
5. Meny-knapp
6. Opp-knapp
7. Display
8. Avtrekker
9. Infrarød linse

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

 **Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

 **OBS!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Generelle sikkerhetsinstruksjoner

 **Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

EN

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.

SV

- Hold produktet på trygg avstand fra varme gjenstander.

NO

- Ikke rett produktet mot sterke energikilder, for eksempel enheter med laserstråling eller solen. Dette kan ha en uønsket effekt på målingens presisjon og skade produktets detektor.

DA

- Ikke bruk produktet ved temperaturer over den angitte maksimumstemperaturen.

PL

- Ikke bruk produktet hvis du er trett, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.

DE

- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.

FI

- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.

FR

- Ikke gjør endringer på produktet.

- Bruk produktet kun til det som det er beregnet til.

NL

3 Bruk

3.1 Slik stiller du inn produktet

- 1 Trykk på av/på-knappen til displayet tennes.
- 2 Trykk på menyknappen. Innstillingsmenyen vises på displayet.
 - Trykk på opp- og ned-knappene for å navigere i menyen.
 - Trykk på "OK"-knappen for å velge og bekrefte.
 - Trykk på returknappen for å gå tilbake til menyen eller til displayet.

3.2 Bruk av produktet

- 1 Trykk på av/på-knappen til displayet tennes.
- 2 Rett produktet mot objektet du vil undersøke, og se på displayet.
 - Den røde boksen i visningen på displayet angir maksimumstemperaturen.
 - Den grønne boksen i visningen på displayet angir minimumstemperaturen.

- Temperaturverdiene vises nederst på displayet.
- Temperaturen i midten av visningen vises i midten av den nest nederste linjen på displayet.

3

For å stoppe produktet holder du inne strømknappen til displayet slås av.

3.3 Slik lagrer du et bilde

Merk! Et mikro-SD-kort må settes inn i sporet på toppen av produktet for å lagre bilder.

- Trykk på avtrekkeren. Visningen på displayet lagres som et bilde.

Merk! Hvis du vil se de lagrede bildene, går du til minnekortmenyen.

4 Oppbevaring

- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, ta ut batteriene og oppbevar produktet på et rent og tørt sted utilgjengelig for barn og kjæledyr.
- Oppbevar produktet i den medfølgende posen.

5 Vedlikehold

5.1 Rengjøring av produktet

! **Advarsel!** Ikke senk produktet ned i vann og pass på at det ikke kommer vann inn i produktet når du rengjør det.

! **Forsiktig!** Ikke bruk løsemidler eller kjemikalier til å rengjøre den infrarøde linsen. Dette kan føre til skade på linsen og feil bruk.

- Rengjør produktet regelmessig, bruk en tørr klut til å rengjøre produktet.
- Grepet og huset kan rengjøres med en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel hvis det er nødvendig.

6 Avhending

- Følg lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

7 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Temperaturområde	-20–400 °C
Bildeoppløsning	240 x 320

Indholdsfortegnelse

1	Indledning	23
1.1	Produktet.....	23
1.2	Symboler	23
1.3	Produktoversigt.....	23
2	Sikkerhed	24
2.1	Sikkerhedsdefinitioner.....	24
2.2	Generel sikkerhedsanvisning.....	24
3	Brug	26
3.1	Sådan indstilles produktet.....	26
3.2	Sådan bruger du produktet.....	26
3.3	Sådan gemmer du et billede	27
4	Opbevaring	27
5	Vedligeholdelse	28
5.1	Sådan rengør du produktet.....	28
6	Bortskaffelse	28
7	Tekniske data	28

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er et termisk kamera. Produktet mærker varme og kolde temperaturer og viser dem på displayet i farver og som en værdi.

1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

1.3 Produktoversigt

1. OK-knap
2. Ned-knap
3. Tilbage-knap

- 4. Afbryderknap
- 5. Menuknap
- 6. Op-knap
- 7. Display
- 8. Udløser
- 9. Infrarød linse

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

 **Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

 **Forsigtig!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Generel sikkerhedsanvisning

 **Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Hold produktet på sikker afstand af varme genstande.
- Ret ikke produktet mod stærke energikilder, fx apparater med laserstråling eller solen. Det kan have en uønsket effekt på målingens præcision og forårsage skade på produktets detektor.
- Brug ikke produktet ved temperaturer over den fastsatte maksimumstemperatur.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til den angivne funktion.

3 Brug

3.1 Sådan indstilles produktet

- 1 Tryk på afbryderknappen, indtil displayet tændes.
- 2 Tryk på menuknappen. Indstillingsmenuen vises på displayet.
 - Tryk på op- og ned-knapperne for at navigere i menuen.
 - Tryk på knappen "OK" for at vælge og bekræfte.
 - Tryk på tilbage-knappen for at gå tilbage til menuen eller til displayet.

3.2 Sådan bruger du produktet

- 1 Tryk på afbryderknappen, indtil displayet tændes.
- 2 Ret produktet mod den genstand, du vil undersøge, og se displayet.
 - Det røde felt i visningen på displayet angiver maksimumstemperaturen.
 - Det grønne felt i visningen på displayet angiver minimumstemperaturen.

- Temperaturværdierne vises nederst på displayet.
- Temperaturen i midten af visningen vises i midten af den anden nederste linje på displayet.

3

For at stoppe produktet skal du trykke på og holde afbryderknappen nede, indtil displayet går ud.

3.3 Sådan gemmer du et billede

Bemærk! Der skal sættes et mikro SD-kort i åbningen øverst i produktet for at kunne gemme billeder.

- Tryk på udløseren. Visningen på displayet gemmes som et billede.

Bemærk! Se de gemte billeder ved at gå til hukommelseskortets menu.

4 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal du afmontere batteriet og opbevare produktet på et rent og tørt sted, som er utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Opbevar produktet i den medfølgende pose.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

5 Vedligeholdelse

5.1 Sådan rengør du produktet

! **Advarsel!** Undgå at nedsænke produktet i vand, og sørg for, at der ikke kommer vand ind i produktet ved rengøring.

! **Forsigtig!** Brug ikke opløsningsmidler eller kemikalier til at rengøre den infrarøde linse. Det kan medføre skader på linsen og forkert brug.

- Rengør produktet regelmæssigt med en tør klud.
- Grebet og huset kan rengøres med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel, om nødvendigt.

6 Bortskaffelse

- Sørg for at følge de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

7 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Temperaturområde	-20-400 °C
Billedopløsning	240 x 320

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Spis treści

1	Wprowadzenie	30
1.1	Produkt.....	30
1.2	Symbole	30
1.3	Przegląd produktu	30
2	Bezpieczeństwo	31
2.1	Definicje dotyczące bezpieczeństwa	31
2.2	Ogólne zasady bezpieczeństwa	31
3	Obsługa	33
3.1	Konfigurowanie produktu	33
3.2	Używanie produktu	33
3.3	Zapisywanie obrazu	34
4	Przechowywanie	34
5	Konserwacja	35
5.1	Czyszczenie produktu.....	35
6	Utylizacja	35
7	Dane techniczne	35

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to kamera termowizyjna. Produkt wykrywa wysokie i niskie temperatury i pokazuje je na wyświetlaczu w postaci kolorów i wartości.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizować jak odpady elektryczne.

1.3 Przegląd produktu

1. Przycisk OK
2. Przycisk W dół
3. Przycisk powrotu

4. Przycisk zasilania
5. Przycisk menu
6. Przycisk W górę
7. Wyświetlacz
8. Spust
9. Obiektów na podświetlenie

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

 **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

 **Przestroga!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

 **Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.

- Trzymaj produkt w bezpiecznej odległości od gorących przedmiotów.

- Nie kieruj produktu w stronę silnych źródeł energii, na przykład urządzeń emitujących promieniowanie laserowe lub słońce. Może to mieć niepożądany wpływ na precyzję pomiaru i spowodować uszkodzenie czujnika produktu.

- Nie używaj produktu w temperaturach przekraczających maksymalną temperaturę znamionową.

- Nie używaj produktu w stanie zmęczenia, choroby lub pod wpływem środków odurzających. Powoduje to pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.

- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.

- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.

- Nie wolno wprowadzać zmian w produkcie.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Obsługa

3.1 Konfigurowanie produktu

- 1** Naciśnij przycisk zasilania i przytrzymaj, aż włączy się wyświetlacz.
- 2** Naciśnij przycisk menu. Na wyświetlaczu pojawi się menu ustawień.
 - Naciskaj przyciski góra/dół, aby poruszać się po menu.
 - Naciśnij przycisk „OK”, aby wybrać i potwierdzić.
 - Naciśnij przycisk powrotu, aby powrócić do menu lub wyświetlacza.

3.2 Używanie produktu

- 1** Naciśnij przycisk zasilania i przytrzymaj, aż włączy się wyświetlacz.
- 2** Skieruj produkt na obiekt, który chcesz zbadać i wyświetlić na ekranie.
 - Czerwona ramka w widoku na wyświetlaczu wskazuje maksymalną temperaturę.
 - Zielone pole w widoku na wyświetlaczu wskazuje minimalną temperaturę.

- Wartości temperatury są wyświetlane w dolnej części wyświetlacza.
- Temperatura na środku widoku jest wyświetlana w środku drugiego dolnego wiersza wyświetlacza.

- 3** Aby wyłączyć produkt, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aż wyświetlacz się wyłączy.

3.3 Zapisywanie obrazu

Uwaga! Aby zapisywać obrazy, trzeba włożyć kartę micro SD do gniazda na górze produktu.

- Naciśnij spust. Widok na wyświetlaczu jest zapisywany jako obraz.

Uwaga! Aby wyświetlić zapisane obrazy, przejdź do menu karty pamięci.

4 Przechowywanie

- Jeśli produkt nie będzie używany przez długi czas, należy wyjąć z niego akumulator i przechowywać produkt w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Przechowuj produkt w dostarczonej torbie.

5 Konserwacja

5.1 Czyszczenie produktu

! **Ostrzeżenie!** Nie zamaczaj produktu i upewnij się, że woda nie dostanie się do produktu podczas czyszczenia.

! **Przestroga!** Do czyszczenia obiektywu na podczerwień nie używaj rozpuszczalników ani środków chemicznych. Może to spowodować uszkodzenie obiektywu i nieprawidłową obsługę.

- Produkt należy regularnie czyścić, a do czyszczenia należy używać suchej ściereczki.
- W razie potrzeby uchwyt i obudowę można czyścić wilgotną szmatką i łagodnym detergentem.

6 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

7 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Zakres temperatury	-20–400°C
Rozdzielczość obrazu	240 x 320

Inhaltsverzeichnis

1	Einführung	37
1.1	Das Produkt	37
1.2	Symbole	37
1.3	Produktübersicht.....	37
2	Sicherheit	38
2.1	Sicherheitshinweise.....	38
2.2	Allgemeine Sicherheitshinweise	38
3	Betrieb	40
3.1	So stellen Sie das Produkt ein.....	40
3.2	So verwenden Sie das Produkt.....	40
3.3	So speichern Sie ein Bild	41
4	Lagerung	41
5	Reinigung und Wartung	42
5.1	So reinigen Sie das Produkt	42
6	Entsorgung	42
7	Technische Daten	42

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Bei dem Produkt handelt es sich um eine Wärmebildkamera. Das Produkt erkennt heiße und kalte Temperaturen und zeigt sie auf dem Display in Farbe und als Wert an.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.

1.3 Produktübersicht

1. OK-Taste
2. Nach-unten-Taste
3. Zurück-Taste

- 4. Einschalttaste
- 5. Menü-Taste
- 6. Nach-oben-Taste
- 7. Display
- 8. Auslöser
- 9. Infrarotlinse

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

 **Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

 **Achtung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

 **Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor dem Betrieb.
- Halten Sie das Produkt in einem sicheren Abstand zu heißen Gegenständen.
- Richten Sie das Produkt nicht auf starke Energiequellen, zum Beispiel Geräte mit Laserstrahlung oder die Sonne. Dies kann unerwünschte Auswirkungen auf die Genauigkeit der Messung haben und den Detektor des Produkts beschädigen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei Temperaturen, die über der angegebenen Höchsttemperatur liegen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.
- Überlassen Sie die Benutzung des Produktes nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produktes nicht vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

3 Betrieb

3.1 So stellen Sie das Produkt ein

- 1** Drücken Sie die Einschalttaste, bis das Display aufleuchtet.
- 2** Drücken Sie die Menütaste. Das Einstellungsmenü wird auf dem Display angezeigt.
 - Drücken Sie die Auf- und Ab-Tasten, um im Menü zu navigieren.
 - Drücken Sie zur Auswahl und Bestätigung die Taste „OK“.
 - Drücken Sie die Zurück-Taste, um zum Menü oder zum Display zurückzukehren.

3.2 So verwenden Sie das Produkt

- 1** Drücken Sie die Einschalttaste, bis das Display aufleuchtet.
- 2** Richten Sie das Produkt auf das Objekt, das Sie untersuchen möchten, und sehen Sie sich das Display an.
 - Der rote Kasten in der Anzeige auf dem Display zeigt die Höchsttemperatur an.
 - Der grüne Kasten in der Ansicht auf dem Display zeigt die Mindesttemperatur an.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Die Temperaturwerte werden unten auf dem Display angezeigt .
- Die Temperatur im Zentrum der Ansicht wird in der Mitte der zweiten unteren Zeile des Displays angezeigt.

- 3** Um das Produkt zu stoppen, halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, bis sich das Display ausschaltet.

3.3 So speichern Sie ein Bild

Hinweis! Zum Speichern von Bildern muss eine Micro-SD-Karte in den Steckplatz oben auf dem Produkt eingesetzt werden.

- Drücken Sie den Auslöser. Die Ansicht auf dem Display wird als Bild gespeichert.

Hinweis! Um die gespeicherten Bilder anzuzeigen, gehen Sie zum Speicherkartenmenü.

4 Lagerung

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie den Akku, lagern ihn an einem sauberen und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- Bewahren Sie das Produkt in dem mitgelieferten Beutel auf.

5 Reinigung und Wartung

5.1 So reinigen Sie das Produkt



Warnung! Weichen Sie das Produkt nicht in Wasser ein und achten Sie darauf, dass beim Reinigen kein Wasser in das Produkt gelangt.



Vorsicht! Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Chemikalien, um die Infrarotlinse zu reinigen. Dies kann zu Schäden an der Linse und zu fehlerhaftem Betrieb führen.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig. Verwenden Sie zum Reinigen ein trockenes Tuch.
- Der Griff und das Gehäuse können bei Bedarf mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden.

6 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen.
Verbrennen Sie das Produkt nicht.

7 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Temperaturbereich	20–400 °C
Bildauflösung	240 x 320

Sisällys

1	Johdanto	44
1.1	Tuote	44
1.2	Symbolit	44
1.3	Tuotteen yleiskuvaus	44
2	Turvallisuus	45
2.1	Turvallisuusmääräykset	45
2.2	Yleiset turvallisuusohjeet	45
3	Käyttö	47
3.1	Tuotteen asettaminen	47
3.2	Tuotteen käyttäminen	47
3.3	Kuvan tallentaminen	48
4	Säilytys	48
5	Ylläpito	49
5.1	Tuotteen puhdistaminen	49
6	Hävittäminen	49
7	Tekniset tiedot	49

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on lämpökamera. Laite tunnistaa kuuman ja kylmän lämpötilan ja näyttää ne näytöllä väreinä sekä arvoina.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkajätteen mukana.

1.3 Tuotteen yleiskuvaus

1. OK-painike
2. Alas-painike
3. Paluupainike
4. Virtapainike

5. Valikkopainike
6. Ylös-painike
7. Näyttö
8. Liipaisin
9. Infrapunaobjektiivi

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.



Huomio! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huomaa! Välttämättömiä tietoja tiettyihin tilanteisiin.

2.2 Yleiset turvallisuusohjeet



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Lue varoitusmerkinnät ja noudata niitä ennen käyttöä.

- Pidä tuote turvallisen välimatkan päässä kuumista esineistä.
- Älä suuntaa tuotetta kohti voimakkaita energialähteitä, kuten lasersäteilyä käyttäviä laitteita tai aurinkoa. Sillä voi olla epätoivottu vaikutus mittaustarkkuuteen, ja se voi vahingoittaa tuotteen ilmaisinta.
- Älä käytä tuotetta suurinta sallittua lämpötilaa korkeammissa lämpötiloissa.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkökykyäsi, valppauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksensa mukaisesti.

3 Käyttö

3.1 Tuotteen asettaminen

- 1 Paina virtapainiketta, kunnes näyttö syttyy.
- 2 Paina valikkopainiketta. Näytöllä näkyy asetusvalikko.
 - Liiku valikossa painamalla ylös- ja alas-painikkeita.
 - Valitse ja vahvista painamalla OK-painiketta.
 - Palaa valikkoon tai näytölle painamalla paluupainiketta.

3.2 Tuotteen käyttäminen

- 1 Paina virtapainiketta, kunnes näyttö syttyy.
- 2 Osoita tuote kohti haluttua kohdetta ja katso näyttöä.
 - Näytön punainen laatikko osoittaa enimmäislämpötilan.
 - Näytön vihreä laatikko osoittaa vähimmäislämpötilan.

- Lämpötila-arvot näkyvät näytön alareunassa.
- Näkymän keskellä oleva lämpötila näkyy näytön toisen alarivin keskellä.

3

Pysäytä laite pitämällä virtapainiketta painettuna, kunnes näyttö sammuu.

3.3 Kuvan tallentaminen

Huom! Kuvien tallentamiseksi tuotteen yläosassa olevaan korttipaikkaan on asennettava microSD-kortti.

- Paina liipaisinta. Näytön näkymä tallennetaan kuvana.

Huom. Jos haluat tarkastella tallennettuja kuvia, siirry muistikorttivalikkoon.

4 Säilytys

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota akku ja säilytä tuotetta puhtaassa ja kuivassa paikassa lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.
- Säilytä tuotetta mukana toimitetussa pussissa.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

5 Ylläpito

5.1 Tuotteen puhdistaminen

! **Varoitus!** Älä upota tuotetta veteen. Varmista myös, että tuotteeseen ei pääse vettä puhdistuksen aikana.

! **Huomio!** Älä käytä infrapunaobjektiivin puhdistamiseen liuottimia tai kemikaaleja. Tämä voi aiheuttaa objektiivin vaurioitumisen ja johtaa toimintahäiriöihin.

- Puhdista tuote säännöllisesti kuivalla liinalla.
- Kahva ja kotelo voidaan tarvittaessa puhdistaa kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.

6 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Arvo
Lämpötila-alue	-20–400 °C
Kuvan resoluutio	240 x 320

Sommaire

1	Introduction	51
1.1	Le produit.....	51
1.2	Symboles.....	51
1.3	Présentation du produit.....	51
2	Sécurité	52
2.1	Définitions relatives à la sécurité	52
2.2	Consignes générales de sécurité.....	52
3	Utilisation	54
3.1	Pour régler le produit	54
3.2	Pour utiliser le produit	54
3.3	Pour enregistrer une image	55
4	Stockage	55
5	Maintenance	56
5.1	Pour nettoyer le produit.....	56
6	Mise au rebut	56
7	Données techniques	56

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est une caméra thermique. Le produit détecte les températures chaudes et froides et les affiche sur son écran en couleur et sous forme de valeur.

1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Recycler comme déchet électrique.

1.3 Présentation du produit

1. Bouton OK
2. Bouton Bas
3. Bouton Retour

- 4. Bouton d'alimentation
- 5. Bouton de menu
- 6. Bouton Haut
- 7. Écran
- 8. Gâchette
- 9. Lentille infrarouge

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité



Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.



Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes générales de sécurité



Avertissement ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- Tenez le produit à une distance sûre des objets chauds.
- Ne dirigez pas le produit vers de fortes sources d'énergie, par ex. des appareils à rayonnement laser ou le soleil. Cela peut avoir un effet indésirable sur la précision de la mesure et endommager le détecteur du produit.
- N'utilisez pas le produit à des températures supérieures à la température maximale prévue.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes utiliser le produit sans en avoir une connaissance adéquate.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utiliser le produit uniquement pour sa fonction prévue.

3 Utilisation

3.1 Pour régler le produit

1 Appuyez sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que l'écran s'allume.

2 Appuyez sur le bouton du menu. Le menu de réglage s'affiche à l'écran.

- Appuyez sur les boutons haut et bas pour naviguer dans le menu.
- Appuie sur le bouton « OK » pour sélectionner et confirmer.
- Appuyez sur le bouton Retour pour revenir au menu ou à l'affichage.

3.2 Pour utiliser le produit

1 Appuyez sur le bouton d'alimentation jusqu'à ce que l'écran s'allume.

2 Dirigez le produit vers l'objet que vous souhaitez examiner et consultez l'écran.

- Le champ rouge à l'écran identifie la température maximale.
- Le champ vert à l'écran identifie, quant à lui, la température minimale.

- Les valeurs de température sont indiquées en bas de l'écran.
- La température au centre de l'écran est indiquée au milieu de la deuxième ligne inférieure de l'écran.

- 3** Pour arrêter le produit, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.

3.3 Pour enregistrer une image

Remarque ! Une carte micro-SD doit être insérée dans la fente située en haut du produit pour sauvegarder les images.

- Appuyez sur la gâchette. L'écran est sauvegardée en tant qu'image.

Remarque ! Pour afficher les images sauvegardées, allez dans le menu de la carte mémoire.

4 Stockage

- Si le produit ne doit pas être utilisé pendant un long moment, retirez-en la batterie et rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants et des animaux.
- Conservez le produit dans le sac fourni.

5 Maintenance

5.1 Pour nettoyer le produit



Avertissement ! Ne plongez pas le produit dans l'eau et veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau dans le produit lors du nettoyage.



Attention ! N'utilisez pas de solvants ni de produits chimiques pour nettoyer la lentille infrarouge. Cela peut endommager l'objectif et induire un dysfonctionnement.

- Nettoyez régulièrement le produit à l'aide d'un chiffon sec.
- La poignée et le boîtier peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux si nécessaire.

6 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

7 Données techniques

Spécifications	Valeur
Plage de températures	-20 à 400 °C
Résolution de l'image	240 x 320

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Inhoudsopgave

1	Inleiding	58
1.1	Het product	58
1.2	Symbolen	58
1.3	Productoverzicht	58
2	Veiligheid	59
2.1	Definities van veiligheid.....	59
2.2	Algemene veiligheidsvoorschriften.....	59
3	Gebruik	61
3.1	Het product instellen.....	61
3.2	Het product gebruiken	61
3.3	Een afbeelding opslaan	62
4	Opbergen	62
5	Onderhoud	63
5.1	Het product schoonmaken	63
6	Afvoeren	63
7	Technische gegevens	63

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een warmtebeeldcamera. Het product detecteert warme en koude temperaturen en geeft deze in kleur en als waarde weer op het display.

1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

1.3 Productoverzicht

1. OK-toets
2. Knop omlaag
3. Terugknop

4. Aan/uit-knop
5. Menuknop
6. Knop omhoog
7. Display
8. Trekker
9. Infraroodlens

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid



Waarschuwing. Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.



Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in een bepaalde situatie noodzakelijk is.

2.2 Algemene veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

EN

- Lees en volg de waarschuwingsinstructies voor gebruik.
- Houd het product op veilige afstand van hete voorwerpen.

SV

- Richt het product niet op sterke energiebronnen, bijvoorbeeld apparaten met laserstraling of de zon.

NO

Dit kan een ongewenst effect hebben op de nauwkeurigheid van de meting en schade veroorzaken aan de detector van het product.

DA

- Gebruik het product niet bij temperaturen boven de nominale maximumtemperatuur.

PL

- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.

DE

- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.

FI

- Gebruik het product niet als het beschadigd is.

FR

- Breng geen wijzigingen aan in het product.

NL

- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

3 Gebruik

3.1 Het product instellen

- 1 Druk op de aan/uit-knop totdat het display oplicht.
- 2 Druk op de menuknop. Het instellingenmenu wordt op het scherm weergegeven.
 - Druk op de omhoog- en omlaagknop om in het menu te navigeren.
 - Druk op de knop 'OK' om te selecteren en te bevestigen.
 - Druk op de terugknop om terug te gaan naar het menu of naar het scherm.

3.2 Het product gebruiken

- 1 Druk op de aan/uit-knop totdat het display oplicht.
- 2 Richt het product op het voorwerp dat u wilt onderzoeken en bekijk het scherm.
 - Het rode vak in de weergave op het display geeft de maximumtemperatuur aan.
 - Het groene vak in de weergave op het display geeft de minimumtemperatuur aan.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- De temperatuurwaarden worden onder aan het scherm weergegeven.
 - De temperatuur in het midden van de weergave wordt weergegeven in het midden van de tweede onderste regel van het scherm.
- 3** Als u het product wilt stoppen, houdt u de aan/uit-knop ingedrukt totdat het display uitgaat.

3.3 Een afbeelding opslaan

Let op! Er moet een micro SD-kaart in de sleuf aan de bovenkant van het product worden geplaatst om afbeeldingen op te slaan.

- Druk op de trekker. De weergave op het scherm wordt opgeslagen als afbeelding.

Let op! Ga naar het geheugenkaartmenu om de opgeslagen afbeeldingen te bekijken.

4 Opbergen

- Verwijder de accu en bewaar het product op een schone en droge plaats waartoe kinderen en huisdieren geen toegang hebben als het gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.
- Bewaar het product in de meegeleverde zak.

5 Onderhoud

5.1 Het product schoonmaken

 **Waarschuwing!** Dompel het product niet onder en zorg ervoor dat er geen water in komt als u het schoonmaakt.

 **Voorzichtig!** Gebruik geen oplosmiddelen of chemicaliën om de infraroodlens schoon te maken. Dit kan schade aan de lens en onjuist gebruik veroorzaken.

- Maak het product regelmatig schoon met een droge doek.
- De handgreep en de behuizing kunnen indien nodig worden gereinigd met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.

6 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

7 Technische gegevens

Specificatie	Waarde
Temperatuurbereik	-20–400 °C
Beeldresolutie	240 x 320



www.jula.com

030948
2025-04-03